

Zeitschrift: Mitteilungsblatt / Keramik-Freunde der Schweiz = Revue des Amis Suisses de la Céramique = Rivista degli Amici Svizzeri della Ceramica
Herausgeber: Keramik-Freunde der Schweiz
Band: - (1961)
Heft: 54

Anhang: Summary = Résumé

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 20.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SUMMARY

(R. Wark)

Rudolf Just, Prague: Fayence-Painting after Drawings by Octavio de Strada, Court Antiquary of Emperor Rudolf II.

The high of art achievement of the Renaissance owes its development to the reigning houses of Italy. The Palaces of these art appreciating families needed luxurious furnishings and the beautiful Majolicas adorned with their coat-of-arms come from this period. In addition to these royal families endowed with unlimited wealth, also less wealthy people collected often with more experience and knowledge.

Such an art enthusiast was also Jacob de Strada, born in Mantua in 1515, who had studied history and archeology at the universities of Pavia and Bologna. His collections soon became famous and he bought in Italy and sold to the German reigning houses as well as to private people. In 1546 he settled in Nürnberg and until 1556 worked for the wealthy Count Johann Jacob Fugger, for whom he sought works of art from all over the world. His publications he started with drawings of portraits of Rulers and important persons. His first work of woodcuts of Rulers, taken from coins, he dedicated to Fugger in 1553. Many Earls and Dukes appointed him as their adviser until in 1576 the newly crowned Emperor Rudolf II called him to Prague. There he began the building up of the famous collection of Rudolf. He died in Prague in 1588.

Still more talented and successful was his only son Octavio de Strada, born 1550 at Mantua, who assisted his father in his work for the Emperor. Octavio was appointed by Rudolf as successor to his father, and under his guidance the collections were greatly augmented. The first hand-written

work by Octavio de Strada has the title of «*Simbola Romanorum Imperatorum Regumque*». It consists of round-framed pen-drawings carrying above the medallions the name of person or symbol. Besides sketches of decorative vessels for the Emperor, he published a three-part volume in which are shown different styles of handwriting.

During the religious strifes in Bohemia, when new coins had to be minted, Octavio de Strada's designs were used. His artful work was used in the production of ceramics. Three Services decorated after Strada's designs and ordered by Count von Silberstein are known, all having his initials IBS. The low number of only five Strada fayences known is small, however, based on this work additional ones may become known. (fig. 9, 10, 11.)

Ralph H. Wark, Florida (USA): Cryptic Höroldt signature on early Meissen Porcelain.

In the publication «*Dresdener Kunstblätter*» 4/5 of 1960 Ingelore Menzhausen-Handt made known an early Meissen sugar-box dating about 1723/24 which has on the scene of the lid a cryptic signature she has attributed to Johann Gregor Höroldt. This sugar-box was among the many porcelains returned to the Dresden collection by the Soviet Government in 1958. The Höroldt style of painting on this piece is very similar to that of the so-called «*Halffigure Service*» which has been described in our *Mitteilungsblatt* No. 30/31.

With the discovery of this piece we now have a second signed piece by Höroldt, the other one is the AR-Vase published in the *Mitteilungsblatt* No. 39, both pieces are today in the Dresden Museum.

In the illustration No. 6 we see a Water-Bowl dating from the earliest Höroldt period of 1720/1721. This piece likewise shows a cryptic signature similar to the one on the sugar-box. The symbols are painted on an upwrite post of the sales stand (fig. 6 a). Another group of symbols are found on a bale of goods in the same scene (fig. 6b). Although these symbols cannot be interpreted as a Höroldt signature, the painting of this service no doubt is his personal work.

Otto Walcha, Meissen: The Character of Johann Gottlieb Kirchner as reflected in the Meissen Factory Archives.

The Paris merchant Rudolphe Le Maire and other foreign business-men placed large orders with the Meissen Factory, often supplying their own models and drawings. The small number of workmen and modellers of the factory, however, were not able to cope with this increase in business, wherefore negotiations were started between Weimar and Dresden to have Kirchner return to the Meissen factory. Johann Gottlieb Kirchner had moved to Weimar and settled there to become Court Sculptor. Acting on the advice of the Dresden Court Chancellor he applied in 1730 for a renewed employment. He claims his dismissal had been one-sided and he lists 7 points to this effect. He demands return traveling expenses, a monthly salary of 35 Taler plus free lodging and heating. There were difficulties, however, because Duke Ernst August of Saxen-Weimar did not want to lose his services. Both rulers met, however, at the Leipzig Fair, and Kirchner was able to return to Meissen, where he arrived May 1st 1730. During the first month he prepared no less than 30 models for production. His salary demands were met and his seniority placed him above the newly employed Kaendler. 1731 resulted in the preliminary work for the modelling of pieces on a large scale destined for the Japanese Palace. The production of ware for general sale lagged, however. A report of 1732 mentions the statue

of Peter and a porcelain Chime and the Saint Wenzelaus. A workreport of Kaendler speaks of a Heron and a Virgin with Angles.

Beginning 1732 the work-reports of Kirchner and Kaendler are carried separately. November 1732 work-inspector Reinhardt mentions lack of discipline among the workers, all arrived late for work and Kirchner should control them better. These reproaches are not fully justified since Kirchner did considerable work at home, he also spent much time drawing animals from nature, probably without reporting his absence. After the death of Augustus the Strong in 1733 Kirchner speaks about the loss of discipline. March 5th 1733 he asks for his resignation, which is granted, and leaves already in March turning over to Kaendler all working material and his Studio. During the months just prior to the death of Augustus, Kirchner extensively worked on the modelling of the large sculptural pieces. The importance of his part in this work is not to be minimized. Ernst Zimmermann and Hellmuth Gröger have not given Kirchner the credit to which he is due.

Pieces of Meissen Porcelain of the early Höroldt Period.

The author refers to a newly discovered sugar box in the Dresden Museum which has a signature of Johann Gregor Höroldt. This piece was recently returned to the collection by the Soviet Union. This brings up to two the number of signed Höroldt porcelains known today, the other piece being a Vase in the Dresden collection described in the issue No. 30/31 of the *Mitteilungsblatt*.

A similar signature of cryptic nature is to be found on a waste-bowl shown in fig. 1, 3 and 4. The decoration of this piece and others belonging to the same service (fig. 2) consists of a dead leaf brown glaze with polychrome Chinoiserie in the panels. The service is a very early experimental achievement of the factory showing the new possibilities of decoration after Höroldt enters the services of the factory. The service dates about 1720/21.

RÉSUMÉ

Rudolf Just, Prague: Peintures sur faiences d'après les dessins d'Octavio de Strada, antiquaire de la Cour de l'Empereur Rodolphe II.

C'est aux maisons princières italiennes que la floraison artistique de la Renaissance doit son épanouissement. Les palais des familles qui comprenaient les arts exigeaient des installations luxueuses, et les magnifiques majoliques avec armoires datent aussi de cette époque. Outre les familles princières qui disposaient de moyens illimités, d'autres milieux moins fortunés collectionnaient aussi, souvent avec plus de savoir et d'expérience.

Jacob de Strada était un ami des arts de cette classe; né à Mantoue en 1515, il avait étudié l'histoire et l'archéologie aux universités de Pavie et de Bologne. Ses collections furent bientôt connues, il achetait en Italie et vendait à des princes allemands et à des particuliers. En 1546, il se fixa à Nuremberg et travailla jusqu'en 1556 pour le riche comte d'Augsbourg Johann Jacob Fugger, à qui il procurait des œuvres d'art du monde entier. Ses premières publications furent des dessins de portraits de souverains et de personnalités importantes. Son premier travail de portraits en gravure sur bois d'après des monnaies fut dédié en 1553 au comte Fugger. Il était conseiller de nombreux princes et ducs jusqu'à ce que Rodolphe II, qui venait d'être couronné empereur, le fît venir à Prague en 1576. Il y commença la «Rudolfinische Sammlung» connue dans le monde entier. Il mourut à Prague en 1588.

Son fils unique, Octavio de Strada, né à Mantoue en 1550 et qui l'aidait dans ses travaux, fut encore plus doué et eut plus de succès. L'empereur Rodolphe fit succéder le fils au père et de son temps, les collections impériales s'agrandirent im-

mensément. Le plus ancien ouvrage manuscrit d'Octavio de Strada porte le titre «*Simbola Romanorum Imperatorum . . . Regumque*». Il contient des dessins à la plume encadrés en rond et au-dessus des médaillons, les noms des personnalités ou des symboles de l'écriture.

Octavio de Strada était archéologue, historien, antiquaire, collectionneur, numismatique et artiste de grand talent. Le père et le fils furent pendant trente ans au service de l'empereur Rodolphe. Après la mort d'Octavio en 1607, la «*Rudolfinische Sammlung*» tomba dans le déclin parce qu'on ne s'y intéressait plus.

Pendant les dissensions religieuses en Bohême, lorsque de nouvelles monnaies durent être frappées, on se servit des travaux d'Octavio de Strada. Ses intéressantes inventions trouvèrent application dans l'art de la céramique. On connaît trois services qui furent commandés par les seigneurs de Silberstein et qui furent copiés exactement sur les dessins de Strada et portant les initiales IBS. Le nombre des cinq faiences en corrélation avec Octavio de Strada est faible, mais il est possible que par suite de cette publication, il s'en découvre encore d'autres. (fig. 9, 10, 11.)

Ralph H. Wark, St. Augustine, Floride (USA):

Signatures cryptogrammes de Höroldt sur d'anciennes porcelaines de Meissen.

Dans la publication «*Dresdener Kunstblätter*» 4/5 de 1960, Ingelore Menzhausen-Handt nous révèle un ancien sucrier de Meissen de 1723/24, qui porte sur le couvercle dans l'image des chinoïseries une signature cryptogramme que l'auteur

attribue à la main de Johann Gregor Höroldt. Ce sucrier s'est trouvé parmi les nombreuses porcelaines que le gouvernement soviétique a restituées à Dresde en 1958. Le style de Höroldt dans cette peinture ressemble d'une manière frappante au service dit des «demi-figures» qui a été décrit dans le bulletin no. 30/31.

La découverte de cette pièce nous fait donc connaître une seconde pièce signée de Höroldt, la première étant le vase AR reproduit dans le bulletin no 39; ces deux porcelaines se trouvent aujourd'hui au Musée de Dresde.

La figure 6 nous montre un bol de la première période de Höroldt 1720/21. Cette pièce porte une signature cryptogramme semblable à celle du sucrier. Les signes sont placés verticalement sur les piliers du comptoir de vente (fig. 6a). Une autre espèce de ces signes se trouve sur un ballot de marchandise et se trouve reproduite dans la fig. 6b. Bien que ces signes ne puissent pas être considérés comme une signature de Höroldt, la peinture peut sans aucun doute être attribuée à Höroldt lui-même.

Otto Walcha, Meissen: Le portrait de Kirchner à la lumière des archives de Meissen.

Rodolphe Lemaire, marchand en gros de Paris, et d'autres commerçants étrangers faisaient d'importantes commandes à Meissen, en apportant souvent des modèles et des dessins. Du fait du petit nombre d'ouvriers et des modeleurs insuffisants, il était impossible de venir à bout de ces commandes, aussi des tractations furent-elles engagées entre Weimar et Dresde pour faire revenir Kirchner à Meissen. Johann Gottlieb Kirchner s'était entre temps fixé à Weimar où il était engagé comme sculpteur de la cour. Sur le conseil de la chancellerie de la cour de Saxe, il fait à Dresde une demande de réengagement, disant qu'il avait été congédié par un jugement partial. Il expose en 7 points ses propositions, demande en

outre une indemnité de voyage et un traitement de 35 talers par mois avec logis et chauffage gratuits. Mais il a des difficultés car le duc Ernest Auguste de Saxe-Weimar ne veut pas le libérer de son service. Une rencontre des deux souverains à l'occasion de la foire de Leipzig mena la chose au but. Kirchner entra à Meissen ponctuellement le 1er mai 1730 et en un mois fit trente modèles prêts pour la production. On lui donne le salaire qu'il avait demandé et comme chef modeleur le plus ancien en service, il est placé au-dessus de Kaendler. En 1731, les travaux de préparation pour les grandes pièces plastiques allaient bon train et de grandes commandes arrivèrent pour le Palais de Hollande, ce qui amena du retard, il est vrai, dans la fabrication de la marchandise de vente. Un rapport de 1732 cite une statue de Saint-Pierre et les essais d'un carillon, un Venceslas. Un rapport de travail de Kaendler parle de héron cendré, d'une statue de Marie avec des anges, etc.

Depuis 1732, les rapports de travail de Kirchner et de Kaendler se font séparément. En novembre 1732, l'inspecteur Reinhardt se plaint d'un manque de discipline regrettable, que tous arrivent en retard au travail et que Kirchner aurait dû surveiller ses gens plus exactement. Ces reproches contre Kirchner n'étaient pas entièrement justifiés, car son activité créatrice se faisait mieux à la maison et comme à Dresde il esquissait des animaux d'après nature, il n'annonçait probablement pas son absence. Après la mort d'Auguste le Fort en 1733, Kirchner parle de l'abaissement de la morale du travail. Le 5 mars 1733, Kirchner demande son congé, qu'on lui accorde. Il se met en voyage en mars déjà et Kaendler reprend l'atelier et tout l'outillage. Dans les mois qui avaient précédé la mort du roi, on avait sûrement forcé les travaux concernant les grandes plastiques d'animaux. Il est hors de doute aujourd'hui que Kirchner a considérablement participé à la réussite des grandes pièces monumentales. Ernst Zimmermann et Hellmuth Gröger n'ont pas accordé à Kirchner le mérite qui lui est dû et qui lui est reconnu aujourd'hui partout.